



QRD 60820-00 ZH -- 一般销售条款和条件

除非另有书面约定，本一般条款和条件适用于由 A.M. CASTLE & CO.、其子公司及关联公司供应材料的所有销售合同和采购订单，并排除任何其他条款和条件。我们的报价和估价不构成可由您接受的要约，您下达的任何订单仅在我们以书面形式确认该订单后视为被接受。

1. **有限保证-** 尽管采购订单、合同或其他文件（“订单”）中有任何相反规定，A.M. CASTLE & CO.、其子公司及关联公司（“CASTLE”）仅保证向您供应的货物不存在重大缺陷，并在交付时符合订单中以书面形式载明的类型和质量规格及说明，但须受通常商业惯例所允许的公差和差异限制。您作为 Castle 的客户，自交付之日起有一（1）年时间向 Castle 提交保证索赔。Castle 未授权任何一方作出本文明确规定以外的任何陈述或保证。虽然 Castle 的员工可就货物选择和所需规格提供咨询，但其无权保证任何货物适合任何特定用途或应用。对货物是否适合您预期用途的最终判断完全由您自行负责，Castle 对该判断或货物最终用途不承担任何责任，也不作任何保证或陈述。对于由保证政策不同于 Castle 的公司制造的货物，原制造商适用的保证将转让给您。

上述保证是排他性的，并取代任何其他书面或口头、明示、默示或法定保证，包括但不限于任何关于适销性或特定用途适用性的默示保证。Castle 特此否认并排除所有其他明示、默示或法定保证，无论其因法律实施或其他方式产生，包括但不限于任何关于适销性、特定用途适用性、交易习惯和贸易惯例的保证。

如发生此类保证违约，且 Castle 的检验人员确认该违约并且您遵守付款条款，则您的唯一救济以及 Castle 的唯一责任，应由 Castle 选择并承担费用，对任何不合格货物进行修理或更换。所有保证索赔必须在货物安装、转化、加工或其他使用之前提出。Castle 在本保证项下的义务不包括任何拆除、安装或任何其他费用或支出。此外，除非 Castle 另有同意，被指称存在缺陷的货物必须由您承担费用退回 Castle；在确认缺陷属于保证范围后，Castle 将支付运回给您的运费。在任何损害或不合格由以下原因造成的范围内，Castle 不对本保证项下的违约承担责任：(i) 不当安装、使用、维护和/或服务；(ii) 非 Castle 所为的修改或变更；(iii) 延迟通知 Castle 所称缺陷；和/或 (iv) 未能保护和储存该等货物。

1. **检验权-** 您必须检验已交付的货物，并在收到货物后十（10）天内以书面形式通知 Castle 交付中的任何缺陷或不符合项。您未能遵守本段条款，将构成对货物符合规格、订单以及所指定类型和质量的可撤销接受，并使您有义务支付货物的合同价格。如果您已按照《统一商法典》规定的任何方式接受根据本文件交付的货物，则您无权撤销该接受，且任何关于不合格货物的索赔均视为放弃。
2. **包装和运输-** 除非您在 Castle 完成货物包装或标记之前向 Castle 提供运输指示，否则 Castle 可自行酌情选择承运人，且您应支付运费。如 Castle 自行判断为确保安全交付需要特殊保护，Castle 亦有权就特殊包装收取额外费用。列明的重量如有，均为近似值。
3. **所有权、灭失或损坏风险-** 货物的所有权以及灭失、损坏或毁损风险，应根据订单中规定的约定 Incoterms 在交付时转移给您；如订单未规定，则根据本文规定的 Incoterms 转移。因承运人运输造成的任何灭失、损坏或毁损索赔直接向承运人提出，Castle 对该等灭失、损坏或毁损不承担责任。公共承运人虽由 Castle 选择，但应视为您的代理人。
4. **交付延迟-** (a) 虽然预计交付日期系善意提供，但该日期并非订单的实质要素，也不以任何方式构成订单条款或事实陈述。Castle 对未能在特定日期交付不承担任何责任。如因您延迟提供完整计划或信息，交付日期可合理延长。受本第5段(b)款约束，如因您无法接收交付，货物未被装运或在尝试交付后被退回，Castle 可为您储存货物，费用、风险和账款均由您承担，并且就所有其他目的而言，货物应视为“已交付”。(b) 尽管有上述规定，如果货物早于或晚于指定日期装运时您将不接受所订货物，则必须在下订单时以书面形式通知 Castle。(c) Castle 对可免责延迟不承担任何责任，您亦不得因该等延迟拒绝接受交付，该等延迟包括罢工、骚乱、战争、劳资纠纷、洪水、火灾、事故、延误、运输意外、政府行为、命令和/或法规，包括下文定义的国际贸易制度不利变化，以及任何其他超出 Castle 控制范围的原因。

A. M. Castle & Co. • 494 East Lies Road, Carol Stream, IL 60188 USA • +1 800 289 2785 • amcastle.com



A. M. Castle & Co. APAC



A. M. Castle & Co. Canada



A. M. Castle & Co. EMEA



A. M. Castle & Co. Mexico



A. M. Castle & Co. USA



如果任何此类原因阻止或干扰货物交付，或增加 Castle 与货物相关的成本，您应：(1) 接受 Castle 在该等情况下能够采购并按照订单交付的货物部分，作为对订单的完全履行，交付时间应延长至合理所需时间；并且 (2) 对由此产生的任何额外成本或费用负责。如 Castle 的任何产品或货物出现短缺，Castle 将自行酌情分配其可用供应。“国际贸易制度不利变化”是指美国政府或其分支机构，或外国政府或其分支机构，因任何反倾销和/或反补贴税申请、任何程序、调查、立法、行政命令、行动或声明，依据1974年《贸易法》第201条或第301条、1962年《贸易扩展法》第232条，或任何其他美国或外国法律、法规、贸易协议、命令或声明，对货物加征额外关税、税费、附加税、附加费和/或罚金。

- 1. 价格-** 除非本文件另有说明，所有价格均按 FCA - Castle 发货地点报价。除非 Castle 另有书面同意，Castle 的价格可在订单确认之前随时更改，恕不另行通知。Castle 保留在报价和/或确认价格之后调整发票价格的权利，以反映自报价之日或如未出具报价则自订单确认之日起，超出 Castle 合理控制范围的 Castle 成本的任何重大变化，包括包装、储存和运输成本增加的附加费；经调整的发票应按其中列明的价格如同原合同价格一样支付。所有销售均可因任何政府机构征收或收取的销售税、消费税或其他税费或关税而在不通知的情况下增加，并可因卖方遵守任何政府行动而需要进行价格调整。现金折扣如有，应为书面约定并由 Castle 在装运日期自行酌情允许的折扣，且仅适用于 Castle 按 FCA - Castle 发货地点的销售价格，不包括所有包装、储存、运输、保险或税费。如您欠 Castle 任何无争议的逾期余额，则无权享受任何现金折扣。
- 2. 付款条件-** 所有订单均须由卖方自行酌情批准信用。所有货物的付款应按照 Castle 发票正面所列条款到期并支付；如发票未列明条款，则付款应在客户收到发票后三十 (30) 天内到期。发票金额只能在到期时全额支付。任何款项在到期日后一 (1) 天内未支付的，将产生并应支付约定损害赔偿金。约定损害赔偿金为按法律允许的最高利率对到期款项计算的利息。您应负责与收取逾期款项有关的所有费用，包括但不限于律师费、第三方催收机构费用和成本。如您未履行付款条款，或在全额付款之前任何时候提出或通过您的破产申请或决议，或您的业务被任命接管人或管理人，或 Castle 判断对贵公司履行财务责任的能力存在合理疑问，Castle 可暂停装运，或自行选择取消未装运余额，且不承担责任并不影响其他救济。Castle 保留在任何装运前要求您提供履行付款义务的令人满意担保的权利。如依据本文规定取消，或在到期日未全额或部分支付货款，您特此不可撤销地许可 Castle 或其授权代理进入任何场所取回货物。尽管此前曾以信用方式装运，Castle 可随时要求货到付款、预付款或在提交运输单据时付款。
- 1. 税费-** 除非发票另有说明，报价不包括销售税、使用税、增值税、消费税或其他税、附加税、关税、进口关税和/或附加费，统称为“税费”。除报价的购买价格外，您还应支付这些税费以及适用于本交易并全部或部分按总收入计量的任何其他税费。如您主张免除任何此类税费，您应提供令人满意的免税证明。
- 2. 索赔和货损-** 除非在您收到货物后十 (10) 天内向 Castle 提出书面索赔，否则 Castle 不对短缺或错误负责。在任何情况下，您应在收到货物时立即在提单或交货单上注明短缺或损坏索赔。损坏货物在经彻底检查并在交货单或提单上注明所有损坏之前，不应卸货。如您要求通过其收费不包括保险的公共承运人运输货物，除非您明确指示，Castle 不会为货物投保。与货物保险有关的所有费用将记入您的账户，并在收到 Castle 发票时到期应付，除非保险承运人直接向您开具账单。
- 3. 预测、库存和照买或照付要求-** 您同意，您有义务购买 Castle 根据您的请求或根据您的预测而采购或备库的材料或货物。除非您与 Castle 另有书面协议，该等材料或货物在 Castle 库存中超过6个月的，将转换为订单，受约定或惯常付款条款约束，全部开票并发运给您。未经遵守下文第11段，您不得取消该等订单或拒绝交付。Castle 将在为审批而备库或下达新材料或材料订单之前通知您。如您对这些材料或货物的使用低于预期，或您对该材料的需求不复存在，Castle 可自行酌情但无义务将转换为订单的时间延迟最多九十 (90) 天，并协助您确定以具有成本效益的方式清算或转售该等材料或货物。然而，由于该等材料或货物是专门为您订购或备库的，您承认转售或清算的替代方案可能有限，Castle 不对该等材料或货物的未售出或低价出售库存负责，也不对其价值或价格的任何减少负责。

- 1. 变更或取消-** 未经 Castle 书面同意，您不得变更订单中的货物、数量、规格、交付日期或其他条款。Castle 将善意尝试满足变更请求。然而，Castle 有权对价格和交付计划进行公平调整，包括就因您要求的此类变更而被废弃或无法使用的任何服务、劳务或材料获得补偿。未经 Castle 书面同意以及就取消费用达成书面协议，您不得取消订单。

A. M. Castle & Co. • 494 East Lies Road, Carol Stream, IL 60188 USA • +1 800 289 2785 • amcastle.com



除非订单中约定取消计划，该等取消费用协议必须补偿 Castle 已发生的所有费用，包括但不限于所购材料成本、劳务成本、工程成本、第三方服务成本以及用于覆盖管理费用和利润的合理加价；取消费用至少应为被取消订单所涉货物购买价格的二十五百分比（25%）。您还同意支付任何根据您的订单已切割或制造且无法使用的材料费用。Castle 同意将被废弃材料的废料价值贷记给您。

2. **退货-** 未经 Castle 事先同意且由 Castle 自行酌情决定并书面授权，任何货物均不得退回。Castle 接受的所有退货将收取最低二十五百分比（25%）的重新入库费。自交付给您之日起三十（30）天后不接受退货。任何已加工、变更或以任何方式损坏的货物不得退回。
3. **转售权-** 如您违反或否认订单的任何规定或未遵守订单，Castle 有权但无义务转售尚未交付给您的货物，以及 Castle 收回或同意接受退回的任何货物。出售可为公开或私下、批发或零售方式，Castle 可进行一次以上出售。此外，您应向 Castle 支付订单中确定的价格超过公开或私下出售所得金额的差额，以及因您的违约造成的所有附带损害。您同意 Castle 根据本段就任何货物进行公开或私下转售前给予五（5）天书面通知即为合理通知。

1. **赔偿-** 您应赔偿、抗辩并使 Castle 及其所有者、高级管理人员、董事、员工和代理人免受与任何索赔、诉讼或程序有关的所有损失、责任、成本、损害或费用，不论性质如何，包括：(a) 因 (i) 按您的规格供应的货物的疏忽设计或应用，或 (ii) 您或代表您对货物的安装、维护、使用、制造和/或操作而产生；(b) 基于以下指称，即根据您的设计或规格在本协议项下出售的任何货物或其任何部分侵犯截至本订单日期已申请或已授予的任何专利或任何第三方的其他知识产权；和/或 (c) 您违反订单和/或本一般条款和条件。
2. **责任限制-** Castle 对因 Castle 履行或违反订单任何条款而产生或与之相关的任何及所有索赔、损害、损失和伤害的总责任，不得超过该订单项下所提供货物的价格。在任何情况下，无论基于合同、侵权或其他原因，Castle 均不对约定损害赔偿、间接、惩罚性、附带、特殊或后果性损害、费用或成本承担责任，包括但不限于：(1) 利润、业务或商誉损失；(2) 设备或设施使用损失；或 (3) 因机械无法使用或设施停机造成的损失，无论其如何发生，且无论该等损害的可能性是否已被披露和/或知悉。
3. **转让-** 未经 Castle 事先书面同意，您不得转让、更新或以其他方式转移您在订单项下的权利或义务，任何此类尝试均属无效、无约束力且不产生任何效力。

1. **加州65号提案-** 加州65号提案（“Prop 65”）要求对在加利福尼亚州销售且含有某些化学物质的消费品提供通知和/或警示标签（“警示标签”）。Castle 已确定其提供销售的部分货物可能含有该等化学物质（“Prop 65材料”）。为使 Castle 和您均能遵守 Prop 65，您声明、保证并承诺：(a) 您将确保您和您的客户完全遵守 Prop 65；(b) 在未提前通知 Castle、取得警示标签并在所有 Prop 65材料在加利福尼亚州以零售方式销售前贴附警示标签的情况下，您不得直接、通过互联网或以其他方式在加利福尼亚州以零售方式销售 Prop 65材料；以及 (c) 您将就与您在本段项下的作为或不作为有关的所有损害、成本和罚金，包括法律费用和律师费，以及/或由 Castle 提起或针对 Castle 提起的任何诉讼，对 Castle 进行赔偿并使其免受损害。
2. **争议解决-** 任何本协议项下的违约诉讼必须在诉因产生后一（1）年内提起，否则视为放弃。所有因订单产生或与订单有关的争议，应通过以下方式解决：(a) 由各方知识充分、负责且完全被授权解决该争议的代表进行善意谈判；或 (b) 如该等谈判未能在三十（30）天内或双方可能同意的更长期限内解决争议，则在伊利诺伊州芝加哥由双方共同同意的一名独任仲裁员进行具有约束力的仲裁，仲裁依据美国仲裁协会商业仲裁规则进行。各方自行承担其程序费用；仲裁费用和仲裁员费用由双方平均分担。尽管有上述规定，任何一方均有权寻求与订单目的相关的临时限制令或禁令，以强制遵守保密义务，或提起诉讼以强制遵守本争议解决程序。

3. **弃权-** 对您在在本条款和条件项下任何违约或不履行的弃权，不构成对任何未来违约的弃权，无论其性质相同或不同，除非本条款和条件另有规定。

A. M. Castle & Co. • 494 East Lies Road, Carol Stream, IL 60188 USA • +1 800 289 2785 • amcastle.com



A. M. Castle & Co. APAC



A. M. Castle & Co. Canada



A. M. Castle & Co. EMEA



A. M. Castle & Co. Mexico



A. M. Castle & Co. USA



- 1. 律师费-** 如 Castle 有必要聘请法律顾问、聘请任何其他第三方或以其他方式产生费用，以 (a) 实施催收程序，(b) 进行诉讼，(c) 以其他方式保护 Castle 在订单项下的权利，或 (d) 针对您直接或间接负责的索赔进行抗辩，您应在 Castle 提出书面请求后三十 (30) 天内全额偿还 Castle 该等律师费和相关费用。
- 2. 适用法律-** 本一般销售条款和条件以及根据本条款下达的任何订单应受伊利诺伊州法律管辖，伊利诺伊州北区联邦法院应为专属审判地和管辖法院。
- 3. 可分割性-** 如果本条款和条件中的任何规定在适用于任何一方或任何情形时被法院认定为无效、失效或不可执行，该认定不影响本条款和条件中任何其他规定的有效性或可执行性，也不影响该规定在任何其他情形下的适用。
- 4. 记录保留-** Castle 对记录、文件和信息的保留、存储和销毁，应完全受 Castle 不时修订的内部文件保留政策和时间表以及适用法律管辖。尽管任何订单、采购订单、客户条款和条件、审计要求或其他文件中有任何相反规定，Castle 无义务在该等政策、时间表或适用法律要求的期间之外保留任何记录、文件或信息。
- 5. 完整协议-** 本文所列条款和条件，连同订单和订单确认书正面的商业条款，构成 Castle 与您之间有关货物销售的完整协议。接受本协议项下所涵盖货物的任何部分，应视为同意本一般条款和条件。本一般条款和条件优先于您的采购订单或确认书中包含的任何及所有条款，除非 Castle 签署的书面文件中明确另有说明。您提出的任何附加和/或不同条款和条件，和/或您试图变更本条款和条件任何内容的任何行为，均应视为重大变更，Castle 特此反对并拒绝该等变更，除非 Castle 以书面形式明确同意。只有以书面形式作出并由双方签署的订单变更或修改方可执行。

